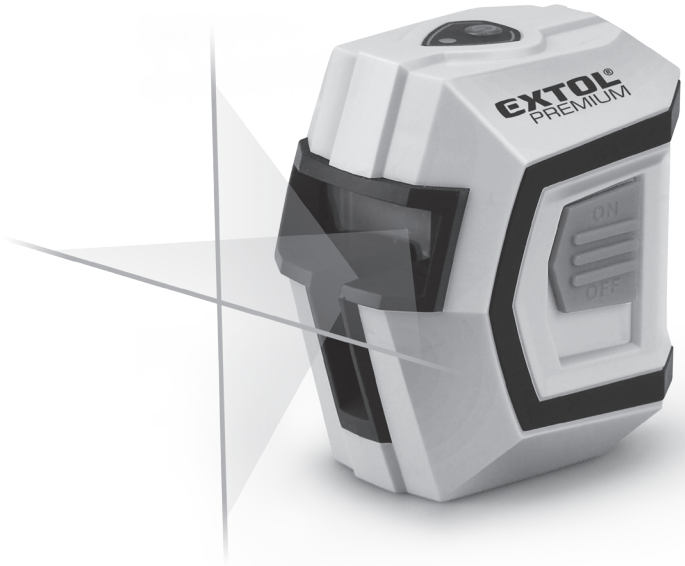
EXTOL® PREMIUM

8823301

IMPROVE YOUR DAY!

Samonivelační liniový laser / CZ
Samonivelačný líniový laser / SK
Önbeálló vonallézer / HU
Selbstnivellierender Linienlaser / DE
Self-levelling line laser / EN



CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung
Translation of original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz
Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

Datum vydání: 19.6.2015

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8823301
Paprsky laseru	1H1V [1]
Pracovní vzdálenost měření	10 m od přístroje [2]
Šířka linie Laseru	2 mm /5 m [3]
Přesnost nivelace horizontální a vertikální linie	± 0,5 mm/m
Rozsah nivelace	± 4°
Čas samonivelace	< 5 s
Možnost připevnění na stativ se závitem	1/4“ (6,35 mm) [4]
Pracovní teplota pro použití přístroje	-10° až + 40°C
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Výkon laseru	< 1mW
Třída laseru	2
Hmotnost přístroje (bez baterií)	210 g
Rozměry (V × Š × H)	87 × 57 × 75 mm
Napájení	3 V, baterie 2 × 1,5 V AA

[1] Paprsky laseru 1H1V: 1 H - 1 horizontální; 1 V – 1 vertikální.

[2] Max. vzdálenost měření závisí na intenzitě světla prostředí. Při intenzivním osvětlení je dosah paprsků kratší. Pro zlepšení viditelnosti lze použít laserové brýle na zlepšení viditelnosti linií laseru (nejsou součástí balení). Tyto brýle však neslouží jako ochrana očí před laserovým zářením, ale pouze k lepší viditelnosti laserových linií!

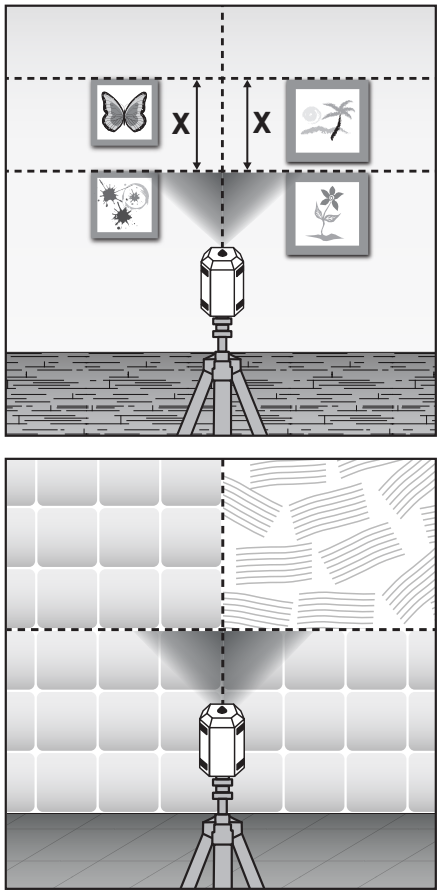
[3] Šířka linie se mění v závislosti na vzdálenosti přístroje od povrchu, na kterém je paprsek promítán a na rozptylových vlastnostech povrchu. Ve vzdálenosti do 1 metru od přístroje je paprsek širší, do určité vzdálenosti se zužuje a pak se opět rozšiřuje.

[4] Stativ není součástí dodávaného příslušenství.

II. Charakteristika

Samonivelační křížový liniový laser Extol Premium 8823301 je určen k zajištění a kontrole umístění objektů a rovin v prostoru vůči promítaným laserovým liniím, čímž nalézá uplatnění při stavebních pracech. Přístroj je možné nainstalovat na stativ se závitem 1/4“ (není součástí dodávky).

Přístroj promítá samostatně buď horizontální, nebo jen vertikální linii či obě současně a vytváří kříž.



Obr.1, příklady použití nivelačního laseru

➡ přístroj automaticky vyrovnává odchylky linií v rozsahu ± 4° (samonivelace).

➡ překročení rozsahu samonivelace je signalizováno blikáním linií a LED diodou.

III. Vložení baterií / výměna baterií

Odejměte kryt baterií na zadní části přístroje a podle vyznačené polarity vložte na vyznačená místa dvě baterie 1,5 V s označením AA. Kryt pak nasaďte zpět.

- V případě výměny vyměňte obě baterie současně od stejného výrobce a se stejnou kapacitou.
- Dbejte na to, aby vkládané baterie byly suché.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie. Mohlo by dojít k jejich zkorodování uvnitř přístroje.

IV. Použití přístroje

⚠ UPOZORNĚNÍ

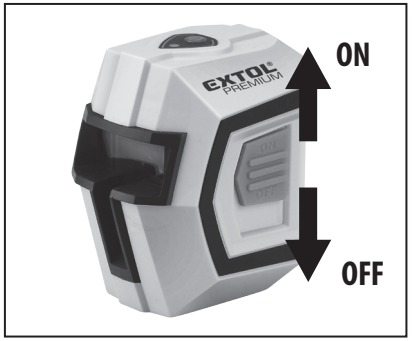
Před použitím přístroje si přečtěte celý návod k použití a pokud výrobek komukoli půjčete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i návod k použití, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Zamezte poškození tohoto návodu.

1. **Přístroj postavte na pevnou vodorovnou plochu, případně jej našroubujte na stativ.**
   Závit pro našroubování na stativ je spodní straně přístroje.

⚠ UPOZORNĚNÍ

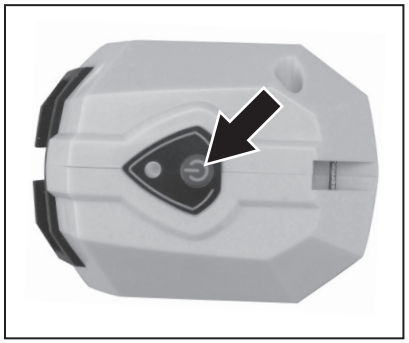
Přístroj musí být umístěn na ploše se sklonem v rozsahu samonivelace, jinak jej nebude možné použít.

2. **Přístroj zapněte přepnutím přepínače na straně přístroje do pozice „ON“.**



Obr.2

3. **V závislosti na počtu stisknutí tlačítka na horní straně přístroje bude promítán horizontální (1 H), nebo vertikální paprsek (1 V) nebo oba současně protínající se v kříži (1H+1V).**



Obr.3

➡ Pokud je přístroj v rozsahu samonivelace, kontrolka na horní straně přístroje bude svítit zeleně, pokud je rozsah samonivelace překročen, kontrolka bude svítit červeně. Rovněž promítané paprsky budou při překročení rozsahu nivelace blikat.

4. **Pro vypnutí přístroje přepínač přepněte do pozice „OFF", viz obr.2.**
5. **Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.**

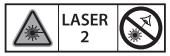
V. Bezpečnostní pokyny pro používání přístroje

- Zamezte používání přístroje dětmi, fyzicky, duševně nezpůsobilými osobami a nepoučenými osobami. Dbejte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Z přístroje neodstraňujte technický štítek.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku a nesledujte jej optickými přístroji. Mohlo by dojít k nevratnému poškození zraku. K ochraně očí nelze použít běžné ochranné prostředky zraku jako např. sluneční brýle s UV filtrem. Nikdy paprsek nesledujte optickými přístroji.
- Nikdy nesměřujte laserový paprsek na osoby, zvířata, ani sami na sebe.
- Přístroj nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru nebo v silně prašném prostředí.
- Přístroj nerozebírejte a žádným způsobem neupravujte.
- Nesměřujte paprsek na odrazové plochy. Mohlo by dojít k odklonu paprsku a zasažení očí osob či zvířat.
- Pokud laser nepoužíváte, vypněte jej. Mohlo by dojít k zasažení očí.
- Přístroj nedávejte do blízkosti datových nosičů, kardiostimulátorů a přístrojů citlivých na magnetické pole.
- Přístroj umisťujte na stabilní povrch na bezpečném místě.
- Laserový přístroj je citlivé zařízení, a proto jej chraňte před nárazy a nešetrnou manipulací. Okénka výstupu laserových paprsků chraňte před rozbitím.

VI. Čištění, údržba, skladování

- Přístroj udržujte čistý, zvláště skla výstupních otvorů laserových paprsků. Dbejte na to, aby na sklech nebyl prach, chlupy z textilie či mastnota.
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu.
- Zamezte při tom vniknutí kapaliny do přístroje.
- Nikdy k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla (např. aceton) nebo abrazivní či agresivní čistící prostředky na bázi bělících prostředků, mohlo by dojít k poškození krytu přístroje.
- Nikdy přístroj neponořujte do kapaliny.
- Přístroj chraňte před nárazy a skladujte jej mimo dosah dětí na suchém místě. Chraňte jej před deštěm, vlhkostí, přímým slunečním zářením a sálavými zdroji tepla.

VII. Odkazy na štítek a značky

	Laserové záření! Třída laseru 2. Nedívejte se do laserového paprsku a nesledujte jej optickým přístroji. Může dojít k nevratnému poškození zraku.
	Přečtěte si návod k použití.
	Odpovídá požadavkům Evropské unie.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte k ekologické likvidaci na příslušných sběrných místech.

Tabulka 1

VIII. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROZAŘÍZENÍ

- Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě.

BATERIE

- Nepoužitelné baterie nesmí být dle 2006/66 EC vyhozeny do směsného odpadu či životního prostředí, ale odevzdejte jej do zpětného sběru baterií na k tomu určená místa.

IX. Záruční doba a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů Odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součásti základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7) Odpovědnost za vady („záruka") se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.

10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
   a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
   b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
   c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
   d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součásti.
   e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
   f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
   g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
   h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
   i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
   j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
   k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na **www.extol.cz**. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín
IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol® Premium

Samonivelační liniový laser 8823301

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami:

EN 61326-1; EN 61326-2-2; EN 60825-1; EN 62321

a následujícími předpisy:

2004/108 ES

2011/65 EU

ve Zlíně: 19.6.2015

Martin Šenkýř

člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika.
Dátum vydania: 19.6.2015

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	**8823301**
Lúče lasera	1H1V [1]
Pracovná vzdialenosť merania	10 m od prístroja [2]
Šírka línie lasera	2 mm /5 m [3]
Presnosť nivelácie horizontálnej a vertikálnej línie	± 0,5 mm/m
Rozsah nivelácie	± 4°
Čas samostatnej nivelácie	< 5 s
Možnosť pripevniť na statív so závitom	1/4“ (6,35 mm) [4]
Pracovná teplota pre použitie prístroja	-10° až + 40°C
Vlnová dĺžka laserového lúča	650 nm
Výkon laseru	< 1mW
Trieda lasera	2
Hmotnosť prístroja (bez batérií)	210 g
Rozmery (V × Š × H)	87 × 57 × 75 mm
Napájanie	3 V, baterie 2 × 1,5 V AA

[1] Lúče lasera 1H1V: 1 H - 1 horizontálny; 1 V – 1 vertikálny.

[2] Max. vzdialenosť merania závisí od intenzity svetla v priestore. Pri intenzívnom osvetlení je dosah lúčov kratší. Na zlepšenie viditeľnosti môžete použiť laserové okuliare na zlepšenie viditeľnosti línií lasera (nie sú súčasťou balenia). Tieto okuliare však neslúžia ako ochrana očí pred laserovým žiarením, ale iba na lepšiu viditeľnosť laserových línií!

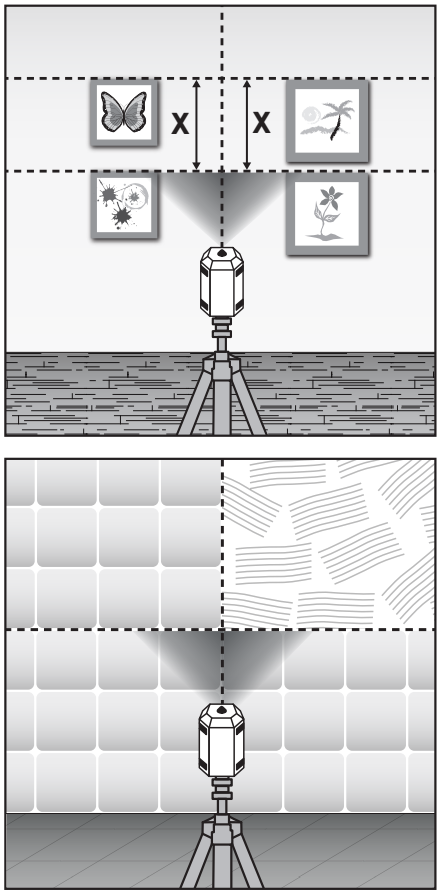
[3] Šírka línie sa mení v závislosti od vzdialenosti prístroja od povrchu, na ktorom je lúč premietaný a na rozptylových vlastnostiach povrchu. Vo vzdialenosti do 1 metra od prístroja je lúč širší, do určitej vzdialenosti sa zužuje a potom sa znovu rozširuje.

[4] Statív nie je súčasťou dodávaného príslušenstva.

II. Charakteristika

Samonivelačný krížový líniový laser Extol Premium 8823301 je určený na zaistenie a kontrolu umiestnených predmetov a rovín v priestore voči premietaným laserovým líniám a je využívaný pri stavebných prácach. Prístroj je možné nainštalovať na statív so závitom 1/4“ (nie je súčasťou dodávky).

Prístroj premieta samostatne horizontálnu, alebo vertikálnu líniu či obe súčasne a vytvára kríž.



Obr.1, príklady použitia nivelačného lasera

➡ prístroj automaticky vyrovnáva odchýlky línií v rozsahu ± 4° (samonivelácia).

➡ prekročenie rozsahu samonivelácie signalizuje blikanie línií a LED dióda.

III. Vloženie batérií/ výmena batérií

Odložte kryt na batérie zo zadnej časti prístroja a podľa vyznačenej polarity vložte do označených miest dve batérie 1,5 V typu AA. Potom kryt nasaďte naspäť.

- V prípade výmeny vymeňte obe batérie súčasne tak, aby boli od rovnakého výrobcu a s rovnakou kapacitou.
- Dbajte na to, aby boli vkladané batérie suché.
- Pokiaľ prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite z neho batérie. Batérie by mohli vo vnútri prístroja korodovať.

IV. Použitie prístroja

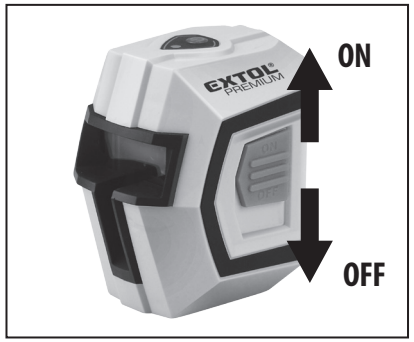
⚠ UPOZORNENIE

Pred použitím prístroja si prečítajte celý návod na použitie a ak výrobok niekomu požičiavate alebo ho budete predávať, priložte k nemu aj návod na použitie, aby sa s ním obsluha mohla zoznámiť. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil.

1. **Prístroj postavte na pevnú vodorovnú plochu, prípadne ho naskrutkujte na statív.**
   Závit na pripevnenie na statív je na spodnej strane prístroja.

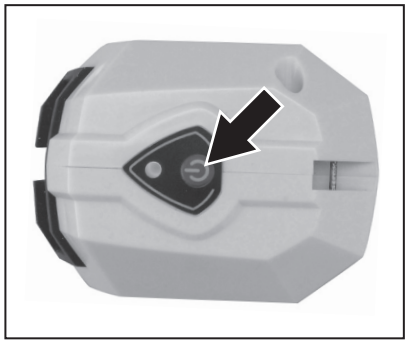
   ⚠ UPOZORNENIE

   Prístroj musí byť umiestnený na ploche so sklonom v rozsahu samonivelácie, inak ho nebude možné použiť.
2. **Prístroj zapnete prepnutím prepínača na strane prístroja do pozície „ON“.**



Obr.2

3. **V závislosti od počtu stlačení tlačidla na hornej strane prístroja bude premietaný horizontálny (1 H), alebo vertikálny lúč (1 V) alebo oba súčasne a budú sa prepínať v kríži (1H+1V).**



Obr.3

➡ Ak je prístroj v rozsahu samonivelácie, kontrolka na hornej strane prístroja bude svietiť zeleno, ak je rozsah samonivelácie prekročený, kontrolka bude svietiť červeno. Premietané lúče budú tiež pri prekročení rozsahu nivelácie blikať.

4. **Vypnutie prístroja prevediete prepnutím prepínača do pozície „OFF“, pozri obr.2.**
5. **Pokiaľ prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite z neho batérie.**

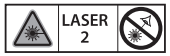
V. Bezpečnostné pokyny k používaniu prístroja

- Nedovoľte, aby prístroj používali deti, fyzicky, duševne nespôsobilé osoby a nepoučené osoby. Dbajte na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Z prístroja neodstraňujte technický štítok.
- Nikdy sa nedívajte do laserového lúča a nesledujte ho na optickom prístroji. Mohlo by dôjsť k nenávratnému poškodeniu zraku. Na ochranu očí nemôžete použiť bežné ochranné prostriedky zraku, ako sú napr. slnečné okuliare s UV filtrom. Lúč nikdy nesledujte optickými prístrojmi.
- Nikdy nemierte laserovým lúčom na osoby, zvieratá, ani sami na seba.
- Prístroj nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru alebo vo veľmi prašnom prostredí.
- Prístroj nerozoberajte a žiadnym spôsobom neupravujte.
- Nemierte lúčom na odrazové plochy. Mohlo by dôjsť k odklonu lúča a zasiahnutiu očí osôb alebo zvierat.
- Pokiaľ laser nepoužívate, vypnite ho. Mohlo by dôjsť k zasiahnutiu očí.
- Prístroj nedávajte do blízkosti dátových nosičov, kardiostimulátorov a prístrojov citlivých na magnetické pole.
- Prístroj umiestnite na stabilní povrch na bezpečnom mieste.
- Laserový prístroj je citlivé zariadenie, preto ho chráňte pred nárazmi a nešetrnou manipuláciou. Okienka výstupu laserových lúčov chráňte pred rozbitím.

VI. Čistenie, údržba, skladovanie

- Prístroj udržiavajte v čistom stave, hlavne sklá výstupných otvorov laserových lúčov. Dbajte na to, aby na skle nebol prach, chlpy z textílií a mastnota.
- Prístroj očistite vlhkou handričkou namočenou v roztoku saponátu.
- Zabráňte pri tom vniknutiu kvapaliny do prístroja.
- Nikdy na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá (napr. acetón) alebo abrazívne či agresívne čistiace prostriedky na báze prostriedkov na bielenie, mohlo by dôjsť k poškodeniu krytu prístroja.
- Nikdy prístroj neponárajte do kvapaliny.
- Prístroj chráňte pred nárazmi a skladujte ho mimo dosahu detí na suchom mieste. Chráňte ho pred dažďom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a sálavými zdrojmi tepla.

VII. Odkazy na štítek a značky

	Laserové žiarenie! Trieda lasera 2. Nedívajte sa do laserového lúča a nesledujte ho na optickom prístroji. Môže dôjsť k nenávratnému poškodeniu zraku.
	Prečítajte si celý návod na použitie.
	Vyhovuje požiadavkám Európskej únie.
	Symbol elektrického odpadu. Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu na príslušných zberných miestach.

Tabuľka 1

VIII. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhoďte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

ELEKTRICKÉ ZARIADENIE

- Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice 2012/19 EU elektrické zariadenie nesmiete vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musíte ho odovzdať na ekologickú likvidáciu do zberne elektrických zariadení. Informácie o týchto miestach a podmienkach zberu obdržíte na obecnom úrade.

BATÉRIE

- Nepoužiteľné batérie nesmiete podľa smernice 2006/66 EU vyhodiť do komunálneho odpadu či životného prostredia, ale musíte ich odovzdať do zberne batérií na k tomu určených miestach.

IX. Záručná doba a podmienky

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.
10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
    a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
    b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
    c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely,než na ktoré bol určený
    d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
    e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
    f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
    g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
    h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
    i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
    j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
    k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku,ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.extol.sk**.
V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91**
Tel.: +421 2 212 920 70; E-mail: servis@madalbal.sk

ES Prehlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín
IČO: 49433717

prehlasuje,
že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným základným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol® Premium
Samonivelačný líniový laser 8823301

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 61326-1; EN 61326-2-2; EN 60825-1; EN 62321

a nasledujúcimi predpismi:

2004/108 ES
2011/65 EÚ

Ve Zlíně: 19.6.2015

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!
A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270 Tel.: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiállítás dátuma: 19.6.2015

I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8823301
Lézersugár	1H1V [1]
Mérési távolság	10 m a készüléktől mérve [2]
A lézersugár szélessége	2 mm / 5 m [3]
A vízszintes és függőleges vonal pontossága	± 0,5 mm/m
Vízszintbe állítási tartomány	± 4°
Automatikus vízszintbe állás ideje	< 5 másodperc
Állványhoz csatlakoztatás (menet)	1/4" (6,35 mm) [4]
Környezeti hőmérséklet a készülék használatához	-10° és 40°C között
Lézersugár hullámhossza	650 nm
Lézer teljesítménye	< 1 mW
Lézerosztály	2
Készülék súlya (elem nélkül)	210 g
Méretek	87 × 57 × 75 mm
Tápellátás	3 V, 2 db 1,5 V-os AA típusú elem

[1] Lézersugár 1H1V: 1 H - 1 vízszintes; 1 V - 1 függőleges.

[2] A max. mérési távolság függ a környezeti megvilágítás intenzitásától. Intenzív környezeti megvilágítás esetén a mérési távolság kisebb. A jobb látás érdekében szemüveggel javítani lehet a lézersugár láthatóságát (a szemüveg nem tartozéka a készüléknek). A szemüveg csak a vetített vonal láthatóságát javító szemüveg (intenzívebb környezeti megvilágítás esetén használható). A szemüveg nem védi meg a szemét a lézersugár káros hatásaitól!

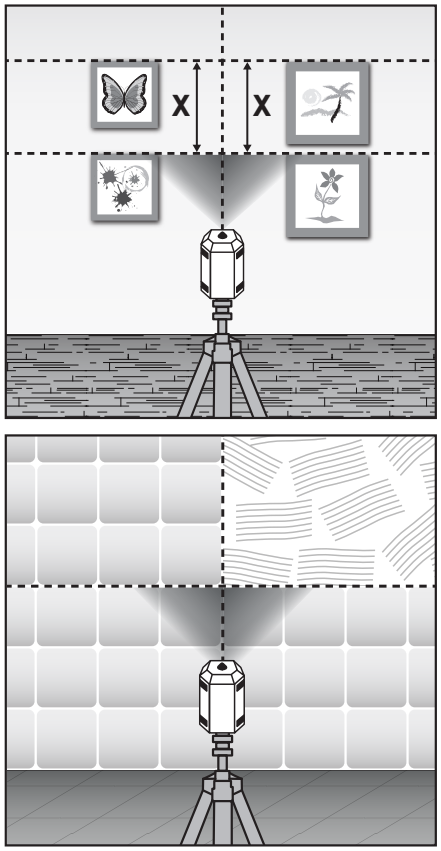
[3] A vetített vonalszélesség függ a készülék és a vetített vonal távolságától, illetve a felület fényszórási tulajdonságaitól. 1 méteres távolságban a vetített vonal szélessége nagyobb, majd a távolságtól függően előbb csökken, majd később ismét szélesedik.

[4] Az állvány nem tartozéka a készüléknek.

II. Jellemzők

Az Extol Premium 8823301 típusú önbeálló keresztlézer segítségével vízszintes és függőleges vonalakat vagy síkokat lehet kijelölni és ellenőrizni. A készüléket elsősorban az építőiparban dolgozó szakembereknek ajánljuk.
A készüléket az 1/4“os menet segítségével állványra lehet felszerelni (az állvány nem tartozék).

A készülék egy vízszintes vagy egy függőleges, vagy egyidejűleg vízszintes és függőleges lézervonalat tud vetíteni. A két lézervonal egymásra merőleges.



1. ábra. Példák a keresztlézer használatához

➡ A készülék automatikusan kiegyenlíti a ± 4°-on belüli dőlésszöget (automatikusan vízszintbe áll).

➡ Amennyiben a dőlésszög nagyobb és az önbeállás nem sikerül, akkor a vetített vonal villog, illetve erre egy LED dióda figyelmezteti.

III. Az elemek behelyezése és cseréje

Vegye le az elemtartó fedelét és a megjelölt polaritást betartva helyezzen be két darab 1,5 V-os (AA-típusú) ceruzaelemet. Az elemtartó fedelet tegye vissza a helyére.

- Csak azonos típusú és új elemeket tegyen a készülékbe.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek szárazak legyenek.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki. A készülékben hagyott elemek kifolyhatnak.

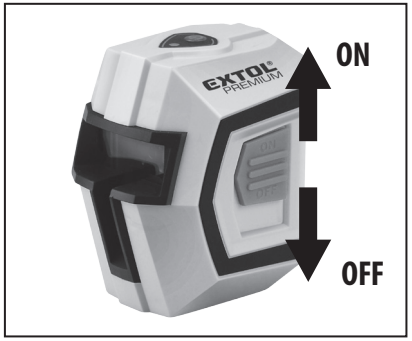
IV. A készülék használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a készülék közelében tárolja. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.

1. **A készüléket tegye vízszintes lapra vagy állványra csavarozza fel.** A rögzítő menet a készülék alján található.

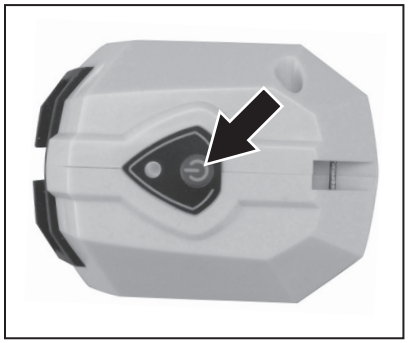
⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A készüléket csak olyan lapra helyezve tudja használni, amelynek a dőlésszöge (lejtése) az önbeállási szögtartományt nem haladja meg.

2. **A készülék bekapcsolásához a működtető kapcsolót kapcsolja „ON“ állásba.**



2. ábra

3. **A készülék felső részén található gomb megnyomásának a számától függően a készülék vízszintes (1 H), vagy függőleges, (1 V) vagy egyidejűleg vízszintes és függőleges (1H+1V) vonalat (keresztet) vetít.**



3. ábra

➡ Ha a készülék az önbeállás tartományán belül található, akkor a készülék felső részén zöld dióda világít. Ha a készülék az önbeállás tartományán kívül van, akkor a készülék tetején piros LED dióda világít. Ez utóbbi esetben a vetített lézersugár is villog.

4. **A készülék kikapcsolásához a működtető kapcsolót kapcsolja „OFF" állásba (lásd a 2. ábrát).**
5. **Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.**

V. Biztonsági utasítások a készülék használatához

- A készüléket gyermekek, magatehetetlen vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják. Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játsszanak.
- A készülékről ne távolítsa el a műszaki adatokat tartalmazó címkét.
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba! A lézersugarat optikai eszközzel ne nézze! Ellenkező esetben maradandó szemsérülést szenvedhet. A szem védelme érdekében viseljen védőszemüveget, például UV-szűrőt tartalmazó napszemüveget. A lézersugarat optikai műszer segítségével ne nézze.
- A lézersugarat emberekre vagy állatokra irányítani tilos.
- A készüléket ne használja poros helyen, illetve ott, ahol gyúlékony anyagok vagy robbanékony gázok találhatók.
- A készüléket ne szedje szét és ne próbálja megjavítani.
- A lézersugarat ne irányítsa tükröződő felületek felé. A visszatükröződő lézersugár emberek vagy állatok szemébe kerülhet.
- Amennyiben a lézeres készüléket nem használja, akkor azt kapcsolja le. A felügyelet nélkül hagyott és bekapcsolt készülék maradandó szemsérülést okozhat.
- A készüléket ne használja szívritmus-szabályzó készülék közelében, illetve ne tároljon a készülék mellett adathordozó eszközöket, továbbá mágnese mezőkre érzékeny készülékeket.
- A készüléket stabil és biztonságos helyre állítsa fel.
- A lézeres készülék érzékeny alkatrészeket tartalmaz, ezért azt óvni kell az ütésektől, leesésektől és azt csak óvatosan szabad mozgatni és szállítani. A lézersugár vetítő nyílásokat óvja a sérülésektől.

VI. Tisztítás, karbantartás, tárolás

- A készüléket tartsa tisztán, különösen ügyeljen a lézersugár vetítő tisztaságára. Ügyeljen arra, hogy a vetítő üvegén ne legyen por, szövetszál vagy zsírfolt.
- Ha szükséges, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek a készüléken maradandó sérüléseket okozhatnak.
- A készüléket vízbe mártani tilos!
- A készüléket ütésektől és erős rázkódásoktól védje, és gyerekek részére el nem érhető száraz helyen tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól, esőtől és egyéb nedvességtől.

VII. Címkék és piktogramok

LASER 2	Lézer berendezés! Lézerosztály: 2. Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba! A lézersugarat optikai eszközzel ne nézze! Ellenkező esetben szemsérülés érheti!
	Olvassa el a használati útmutatót!
CE	Megfelel az EU előírásoknak.
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket kijelölt gyűjtőhelyen adja le újrahasznosításra.

1. táblázat

VIII.Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

- A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

ELEM

- A használhatatlanná vált elemeket a 2006/66/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti előírások szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni.

IX. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
    (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
    (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
    (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
    (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
    (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
    (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
    (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
    (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
    (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
    (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
    (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín Cégszám: 49433717

cég kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelekmegfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak. Az általunk jóvánem hagyottváltoztatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol® Premium
Önbeálló vonallézer 8823301

tervezése és gyártása az alábbi szabványok alapján történt:
EN 61326-1; EN 61326-2-2; EN 60825-1; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:
2004/108/EK,
2011/65/EU

Zlín 19.6.2015

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol. cz
servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik.

Herausgegeben am: 19.6.2015

I. Technische Daten

Bestellnummer	**8823301**
Laserstrahlen	1H1V [1)]
Arbeitsmessentfernung	10 m vom Gerät [2)]
Breite der Laserlinie	2 mm / 5 m [3)]
Nivelliergenauigkeit der horizontalen und vertikalen Linie	± 0,5 mm/m
Nivellierbereich	± 4°
Selbstnivellierzeit	< 5 s
Befestigung am Stativ mit Gewinde	1/4" (6,35 mm) [4)]
Betriebstemperaturbereich	-10° bis 40°C
Wellenlänge vom Laserstrahl	650 nm
Laserleistung	< 1 mW
Laser-Klasse	2
Gewicht des Gerätes (ohne Batterien)	210 g
Größe	87 × 57 × 75 mm
Speisung	3 V, Batterien 2 × 1,5 V AA

[1)] Laserstrahlen 1H1V: 1 H - 1 horizontal; 1 V – 1 vertikal;

[2)] Max. Entfernung ist von der Lichtintensität der Umgebung abhängig. Bei einer intensiven Beleuchtung ist die Reichweite der Strahlen kürzer. Zur Verbesserung der Sichtbarkeit kann eine entsprechende Brille zur Verbesserung der Laserliniensichtbarkeit benutzt werden (Brille ist nicht im Lieferumfang enthalten). Diese Brille dient jedoch nicht als Schutz der Augen vor Laserstrahlen, sondern nur um eine bessere Sichtbarkeit der Laserlinien sicherzustellen!

[3)] Die Linienbreite verändert sich in Abhängigkeit von der Entfernung des Gerätes von der Oberfläche, auf die der Strahl projiziert wird, und von den Zerstreuungseigenschaften der Oberfläche. In der Entfernung von 1 m vom Gerät ist der Strahl breiter, bis zu einer bestimmten Entfernung wird er enger und dann wieder breiter.

[4)] Der Stativ ist nicht Bestandteil vom mitgelieferten Zubehör.

II. Charakteristik

Der selbstnivellierende Kreuzlinienlaser Extol Premium 8823301 ist zur Sicherstellung und Kontrolle der Platzierung von Objekten und Ebenen im Raum gegenüber den projizierten Laserlinien bestimmt, wodurch er vor allem bei Bauarbeiten Anwendung findet. Das Gerät kann an einem Stativ mit einem 1/4"-Gewinde befestigt werden (das Stativ ist nicht Bestandteil der Lieferung).

Das Gerät projiziert entweder die horizontale bzw. vertikale Linie separat oder beide gleichzeitig und bildet ein Kreuz.

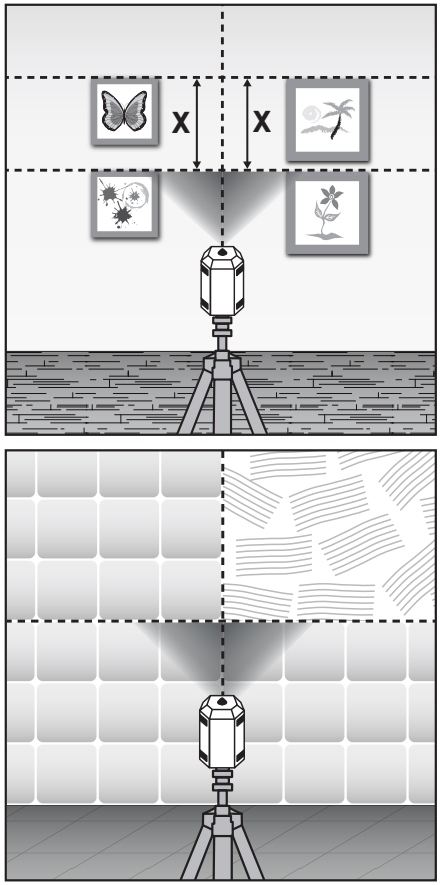


Abb.1, Anwendungsbeispiele vom Nivellierlaser

➡ das Gerät gleicht automatisch Linienabweichungen im Bereich von ± 4° (Selbstnivellierung) aus.

➡ die Überschreitung des Selbstnivellierungsbereichs wird durch Blinken der Linien und eine LED angezeigt.

III. Einlegen/Austausch von Batterien

Nehmen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite des Geräts ab und legen Sie nach der gekennzeichneten Polarität zwei neue Batterien 1,5 V vom Typ AA ein. Dann setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

- Beim Austausch der Batterien müssen stets beide gleichzeitig, von einem Hersteller und mit der gleichen Kapazität getauscht werden.
- Achten Sie darauf, dass die eingelegten Batterien trocken sind.
- Falls Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus. Sie könnten im Gerät auslaufen und oxidieren.

IV. A készülék használata

HINWEIS

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, geben Sie auch diese Anleitung mit, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung.

1. **Stellen Sie das Gerät auf eine feste, waagerechte Fläche, oder schrauben Sie es auf ein Stativ auf.** Das Stativgewinde befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

HINWEIS

Das Gerät muss auf einer Fläche mit einer Neigung im Selbstnivellierbereich platziert werden, sonst kann es nicht benutzt werde.

2. **Schalten Sie das Gerät durch Umschalten des Schalters an der Geräteseite in die Position „ON“ ein.**

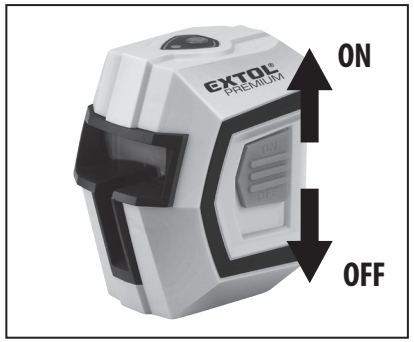


Abb.2

3. **Je nach Anzahl der Berührungen der Taste auf der Oberseite des Gerätes werden entweder eine horizontale (1 H), oder vertikale Linie (1 V) oder beide zugleich in Form eines Kreuzes (1H+1V) projiziert.**

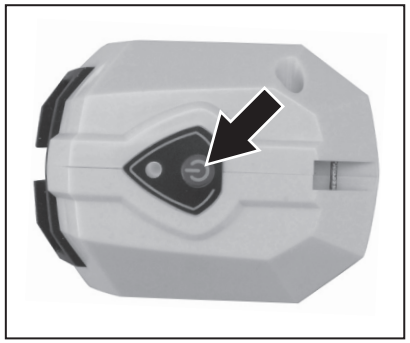


Abb.3

➡ Falls sich das Gerät im Selbstnivellierbereich befindet, leuchtet die Kontrolllampe auf der Oberseite des Gerätes grün, wird der Selbstnivellierbereich überschritten, leuchtet die Lampe rot. Auch die projizierten Laserstrahlen werden bei der Überschreitung vom Nivellierbereich blinken.

4. **Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Betriebsschalter in die Position „OFF", siehe Abb.2.**
5. **Falls Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.**

V. Sicherheitsanweisungen für die Anwendung des Gerätes

- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Kinder, physisch oder geistig unmündige Personen oder unbelehrte Personen. Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Das Typenschild darf nicht vom Gerät entfernt werden.
- Schauen Sie nicht in den Laserstrahl und verfolgen Sie ihn nicht mit optischen Geräten. Es könnte zur irreversiblen Beschädigung der Augen kommen. Zum Schutz der Augen können keine geläufigen Augenschutzmittel, wie z. B. eine Sonnenbrille mit einem UV-Filter, benutzt werden. Verfolgen Sie niemals den Laserstrahl mit optischen Geräten.
- Zielen Sie niemals mit dem Laserstrahl auf Personen, Tiere oder auf sich selbst.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem explosions- oder brandgefährdeten Bereich oder in staubiger Umgebung.
- Das Gerät darf niemals demontiert oder modifiziert werden.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf reflektierende Flächen. Der Laserstrahl könnte abgeleitet werden und in Augen von Personen dringen.
- Falls Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es aus. Es könnte zum Kontakt mit Augen kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Datenträgern, Herzschrittmachern und Anlagen, die auf magnetische Felder empfindlich sind.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen Oberfläche an einem sicheren Ort auf.
- Das Lasergerät ist eine empfindliche Anlage und daher ist sie vor Stößen und rauer Manipulation zu schützen. Schützen Sie die Laserlinsenfenster vor Zerstörung.

VI. Reinigung, Instandhaltung, Lagerung

- Halten Sie das Gerät sauber, vor allem das Glas am Ausgang der Laserstrahlen. Achten Sie darauf, dass auf dem Glas kein Staub, Fusseln oder Fett sind.
- Zum Reinigen des Gerätes benutzen Sie ein mit Seifenwasserlösung befeuchtetes Tuch.
- Verhindern Sie dabei das Eindringen von Wasser ins Geräteinnere.
- Benutzen Sie beim Reinigen niemals organische Lösungsmittel (z. B. Azeton) oder schleifende oder aggressive Reinigungsmittel auf Bleichmittelbasis, da diese das Gerätegehäuse beschädigen könnten.
- Tauchen Sie niemals das Gerät in Flüssigkeiten ein.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol®. Die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen und lagern Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und strahlenden Hitzequellen.

VII. Typenschildverweis und Piktogramme

LASER 2	Laserstrahlen! Laser-Klasse 2. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl und verfolgen Sie ihn nicht mit optischen Geräten. Es kann zu irreversiblen Beschädigungen vom Sehvermögen kommen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
CE	Entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft.
	Symbol für Elektronikschrott. Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es einer umweltgerechten Entsorgung bei entsprechenden Sammelstellen.

Tabelle 1

VIII.Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

ELEKTROGERÄTE

- Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. Nach der Richtlinie 2012/19 EU dürfen Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammelstelle zugeführt werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

BATTERIEN

- Unbrauchbare Batterien dürfen nach der europäischen Richtlinie 2006/66 EU nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen einer Batterierücknahme bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass die nachstehend bezeichneten Anlagen auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion, sowie die auf den Markt eingeführte Ausführungen, den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen. Bei den von uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Extol® Premium
Selbstnivellierender Linienlaser 8823301

wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen:
EN 61326-1; EN 61326-2-2; EN 60825-1; EN 62321

und folgenden Vorschriften:
2004/108 ES
2011/65 EU entworfen und hergestellt.

In Zlín: 19.6.2015

Martin Šenkýř, Vorstandsmitglied der AG

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.cz
servis@madalbal.cz

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 19.6.2015

I. Technical specifications

Order number	8823301
Laser beams	1H1V [1]
Operating measuring distance	10 m from the device [2]
Width of the laser line	2 mm / 5 m [3]
Horizontal and vertical line levelling accuracy	± 0,5 mm/m
Self-levelling range	± 4°
Self-levelling time	< 5 s
Option to mount on a tripod with thread	1/4" (6,35 mm) [4]
Operating temperature of the device	-10° to 40°C
Laser beam wave length	650 nm
Laser power	< 1 mW
Laser class	2
Weight of the device (without batteries)	210 g
Dimensions	87 × 57 × 75 mm
Power supply	3 V, 2 × 1.5 V type AA batteries

[1] 1H1V laser beam: 1 H - 1 horizontal; 1 V – 1 vertical.

[2] The max. measuring distance depends on ambient light intensity. At high ambient light intensities, the range of the beam is shorter. To improve visibility, it is possible to use laser glasses to improve the visibility of the laser line (not included). These glasses do no serve as eye protection against laser devices but merely as aids to improve the visibility of the laser line!

[3] The line length varies depending the distance of the device from the surface on which the beam is projected and the dispersive characteristics of the surface. At a distance up to 1 m from the device the beam is wider, up to a certain distance it narrows and then widens again.

[4] A tripod is not included.

II. Features

The self-levelling cross-line laser Extol Premium 8823301 is intended for determining and checking the location of objects and levels in space relative to the projected laser lines, which makes it ideal for building tasks. The device can be mounted on a tripod with a 1/4" thread (not included).

The device projects either only the horizontal line, only the vertical line or both lines simultaneously forming a cross.

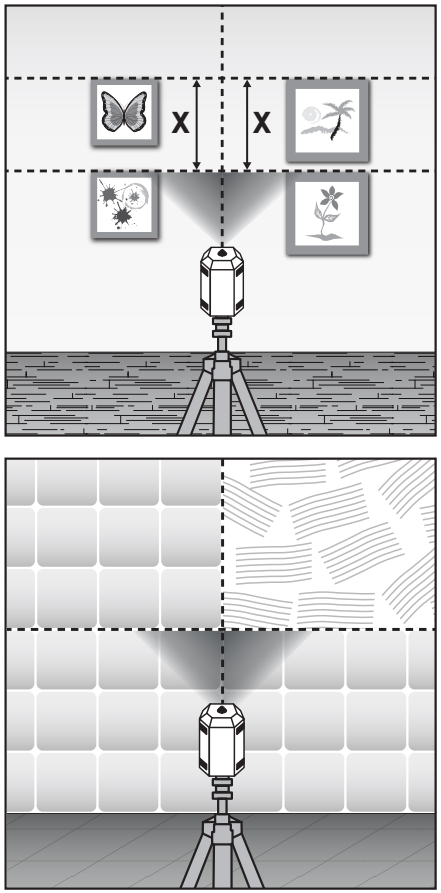


Fig.1, application examples for the levelling laser

➡ the device automatically levels out line deviations in the range of ± 4° (self-levelling).

➡ exceeding the self-levelling range is signalised by a flashing line and LED diode.

III. Inserting batteries / replacing batteries

Remove the battery cover on the rear part of the device and insert two 1.5 V AA-type batteries according to the indicated polarity. Put the cover back on.

- In the event of replacement, replace both batteries at once, using batteries from the same manufacturer and with the same capacity.
- Make sure that the inserted batteries are dry.
- When not using the device for an extended period of time, remove the batteries. They could corrode inside the device.

IV. Using the appliance

⚠ ATTENTION

Before using the device, read the entire user's manual, and if you loan or sell the product to anybody, also include the user's manual with it so that they can learn about it. Prevent this user's manual from being damaged.

1. **Position the device on a firm even surface or screw it on to a tripod.** The tripod mounting thread is on the underside of the device.

⚠ ATTENTION

The device must be located on a surface having an slope in the self-levelling range, otherwise it will not be possible to use it.

2. **Turn on the device by moving the switch on the side of the device to the „ON" position.**

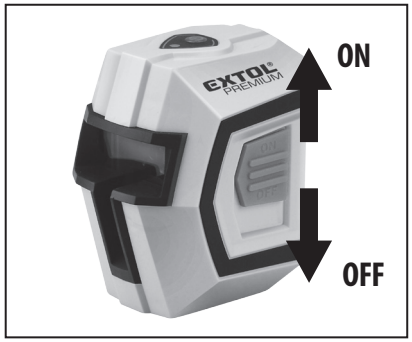


Fig.2

3. **Depending on the number of times that the button on the top side of the device is pushed, the device will project a horizontal line (1 h), or a vertical line (1 V) or both lines intersecting in a cross (1H+1V).**

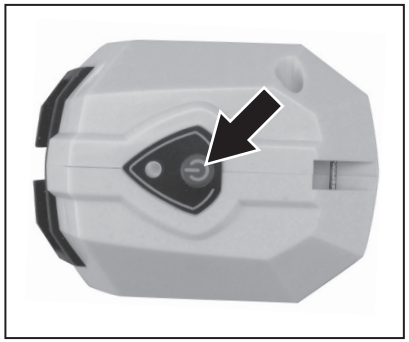


Fig.3

If the device is in the self-levelling range, the indicator light on the top side of the device will be lit green; when the self-levelling range is exceeded, the indicator light will be lit red. Likewise, the projected beams will flash when the self-levelling range is exceeded.

4. **To turn off the device, move the switch to the „OFF" position, see fig.2.**
5. **When not using the device for an extended period of time, remove the batteries.**

V. Safety instructions for using the device

- Prevent children, physically and mentally unfit persons and uninstructed persons from using the device. Ensure that children do not play with the device.
- Do not remove the technical rating label from the device.
- Never look into the laser beam and do not view it with optical devices. This could result in irreparable damage to eye sight. It is not possible to use standard eye protection aids such as for example sun glasses with UV filters. Never view the beam with optical devices.
- Never point the laser beam at people, animals or at yourself.
- Do not use the device in an environment where there is a explosion or fire hazard or in a very dusty environment.
- Do not disassemble the device and do not modify it in any way.
- Do not point the beam at reflective surfaces. The beam could be deflected and hit the eyes of people or animals.
- When not using it, turn the laser off. This could result in eyes being hit.
- Do not place the device near data storage devices, pacemakers and devices sensitive to the magnetic field.
- Place the device on a stable surface in a safe location.
- The laser device is sensitive equipment, so protect it against impacts and rough handling. Protect the laser beam outlet windows against breakage.

VI. Cleaning, maintenance, storage

- Keep the device clean, especially the laser beam outlet windows. Make sure that there is no dust, fluff from textiles or grease on the glass surfaces.
- Clean the device using a damp cloth dipped in a detergent solution.
- Prevent fluid from entering the device while doing this.
- For cleaning, never use organic solvents (e.g. acetone) or abrasive or aggressive bleach-based cleaning product as this could damage the cover of the device.
- Never submerge the device in a liquid.
- Protect the device against impacts and store it out of reach of children in a dry place. Protect it against rain, moisture, direct sunlight and sources of radiant heat.

VII. References to the pictogram and label

LASER 2	Laser radiation! Laser class 2. Do not look into the laser beam and do not view it through an optical device. This could result in irreparable damage to eye sight.
	Read the user's manual.
CE	Complies with requirements of the European Union.
	Electrical waste symbol. Do not dispose of an unserviceable appliance with household waste, instead take if for ecological disposal to a respective collection point.

Tabele 1

VIII.Waste disposal

PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

ELECTRICAL EQUIPMENT

- Do not dispose of unserviceable commodities with household waste, but dispose of them in an environmentally safe manner. According to Directive 2012/19 EU, electric appliances must not be thrown out with household waste, but handed over for ecological disposal at an electrical equipment disposal point. You can find information about collection points and collection conditions at your local town council office.

BATTERIES

- Pursuant to 2006/66 EC, unusable batteries must not be thrown out with household waste or into the environment, rather take them to a battery collection point.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

Declares
that the product designated below, on the basis of its design and construction, as well the configuration in which it was brought on to the market, complies with the relevant requirements of the European Union. This declaration becomes void in the event of modifications to the product that are not approved by us.

Extol® Premium
Self-levelling line laser 8823301

has been designed and manufactured in conformity with the following norms:

EN 61326-1; EN 61326-2-2; EN 60825-1; EN 62321

and the following directives:
2004/108 ES
2011/65 EU

In Zlín: 19.6.2015

Martin Šenkýř
Member of the board a.s.